

**No. 27604**

---

**FRANCE  
and  
NIGER**

**Convention on the establishment of the France-Niger Cultural Centre. Signed at Niamey on 27 May 1977**

*Authentic text: French.*

*Registered by France on 30 October 1990.*

---

**FRANCE  
et  
NIGER**

**Convention portant statut du Centre culturel franco-nigérien. Signée à Niamey le 27 mai 1977**

*Texte authentique : français.*

*Enregistrée par la France le 30 octobre 1990.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

CONVENTION<sup>1</sup> ON THE ESTABLISHMENT OF THE FRANCE-NIGER CULTURAL CENTRE

## TITLE I. CONSTITUTION AND AIMS

*Article 1*

The Government of the French Republic and the Government of the Republic of the Niger, desiring fully to implement the Cooperation Agreement of 19 February 1977 concerning education, science and culture,<sup>2</sup> decide to establish at Niamey a body known as the France-Niger Cultural Centre, whose aim, organization and administration shall be governed by these provisions.

This body shall function as a public institution in accordance with the law of the Niger in all provisions not covered by this Convention.

*Article 2*

The headquarters of this body shall be at Niamey.

*Article 3*

The France-Niger Cultural Centre shall be a non-political meeting-place with a purely cultural function. It shall have as its aim:

1. To constitute a Centre for dissemination and exchanges of ideas between all peoples;
2. To participate in the encouragement of the sciences, arts and letters; and
3. To provide French nationals and nationals of the Niger with the means to achieve greater mutual understanding of the cultural heritages of their two countries.

## TITLE II. ORGANIZATION AND ADMINISTRATION

*Article 4*

The administration, management and supervision of the Cultural Centre shall be provided by:

1. A joint France-Niger Governing Council; and
2. A Director assisted by the necessary staff.

*Article 5*

The Governing Council shall consist of six administrators, three of whom shall be appointed by the Government of the French Republic and three by the Government of the Niger, based on their habitual residence in the Niger and their individual competence.

They shall be appointed for a one-year period, which shall be renewable.

<sup>1</sup> Came into force on 27 May 1977 by signature, in accordance with article 13.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1652, No. I-28420.

Should an administrator relinquish his functions for any reason, he shall be replaced by the authority responsible for appointments for the remainder of his term of office.

The functions of administrator shall be without emoluments.

#### *Article 6*

The first time the Governing Council meets it shall be under the chairmanship of its most senior member, and shall elect its bureau, which shall consist of:

A President;

A Vice-President; and

A Secretary.

Subsequently, it shall meet whenever necessary, and at least twice a year.

The members of the bureau shall be elected for a one-year period, which shall be renewable.

#### *Article 7*

The Governing Council shall establish the general rules and operational procedures of the Cultural Centre. In particular, it shall be responsible for:

1. Establishing its rules of procedure;
2. Periodically reviewing the framework of its activities;
3. Considering and approving its budget;
4. Considering, at the end of the year, the Director's financial administration and giving him full discharge.

#### *Article 8*

The Director of the Cultural Centre shall be jointly appointed by the Government of the French Republic and the Government of the Republic of the Niger. He shall be assisted by a Deputy Director appointed on the same terms.

It is agreed that, if the Director is French, the Deputy Director shall be from the Niger, and vice versa.

The Director shall be the guiding force in all the cultural activities of the Centre;

He shall ensure execution of the budget;

He shall be responsible for the administration of staff and equipment; and

He shall appoint staff, subject to the approval of the Governing Council and within the limits of the budgetary allocations. Staff from the Niger are subject to the regulations in force in the Niger.

### TITLE III. RESOURCES

#### *Article 9*

The France-Niger Cultural Centre, a body enjoying financial autonomy, shall have an operating budget which, in addition to its own resources, shall be funded by grants from the French Republic and the Republic of the Niger. The amount of those grants shall be determined annually by the France-Niger Cooperation Commission.

The budget shall be drawn up each year by the Director and approved by the Governing Council.

The Centre may also receive donations and bequests.

The Government of the French Republic and the Government of the Republic of the Niger, each according to its available resources, shall provide the Cultural Centre with books, works, reviews, films, records, photographs and cultural and educational material.

#### TITLE IV. DISSOLUTION

##### *Article 10*

This body may be dissolved if either of the two Governments decides for whatever reason, it being the sole judge, to withdraw.

This intention shall be brought to the notice of the other Government six months prior to the proposed date of dissolution.

##### *Article 11*

In the event of dissolution, the rights of each Party to immovable and movable property shall be proportional to its respective contribution as established by an assessment after due hearing of the Parties. In any case, the Republic of the Niger shall retain the bare ownership of the land and buildings.

##### *Article 12*

The association established by the Convention of 9 February 1963<sup>1</sup> shall be dissolved on the date this Convention enters into force.

On the date this association is dissolved, its assets and liabilities shall be assumed by the new body.

##### *Article 13*

This Convention shall abrogate and supersede the Convention of 9 February 1963. It is concluded for a period of two years, which may be extended by tacit agreement unless denounced by either Contracting Party.

Notification of this denunciation must be given through the diplomatic channel at least six months in advance.

This Convention shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Niamey on 27 May 1977.

[Signed]

His Excellency  
Captain MOUMOUNI DJERMAKOYE  
ADAMOU

Minister for Foreign Affairs  
and Cooperation  
of the Republic of the Niger

[Signed]

His Excellency  
Mr. HENRI COSTILHES

Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
of the French Republic

---

<sup>1</sup> Not registered at the date of registration of the Convention published herein.